

Register Now 
www.delonghi.com/register



5719210631_01_0320



XLM21LE

SCOPA RICARICABILE MULTIFUNZIONE

Istruzioni per l'uso

MULTIFUNCTION RECHARGEABLE

STICK CLEANER

Instruction for Use

MULTIFUNKTIONALER AKKU-

STAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

BALAI RECHARGEABLE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

ASPIRADOR ESCOBA RECARGABLE

MULTIFUNCIÓN

Instrucciones para el uso

АККУМУЛЯТОРНАЯ

Инструкции по применению

КӨП ФУНКЦИЯЛЫ, ЗАРЯДТАЛҒЫШ

ТАЯҚША ШАҢСОРҒЫШ

Пайдалану нұсқаулығы

OPPLADBAR KOST MED FLERE

FUNKSJONE

Instruksjoner

FLERFUNKTIONS LADDNINGSBAR

SOPBORSTE

Bruksanvisningar

GENOPLADELIG MULTIFUNKTIONSKOST

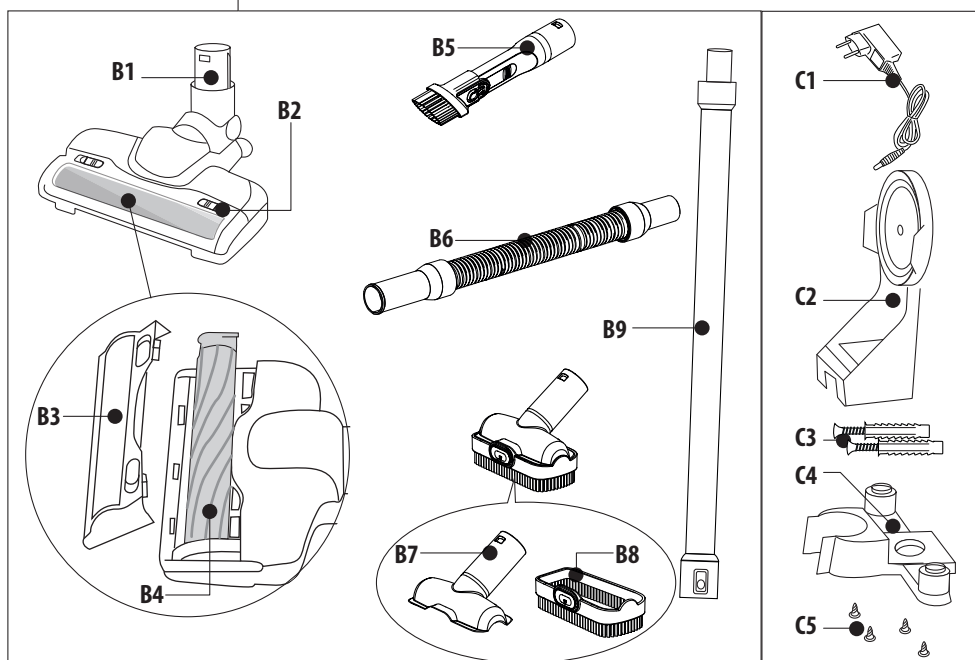
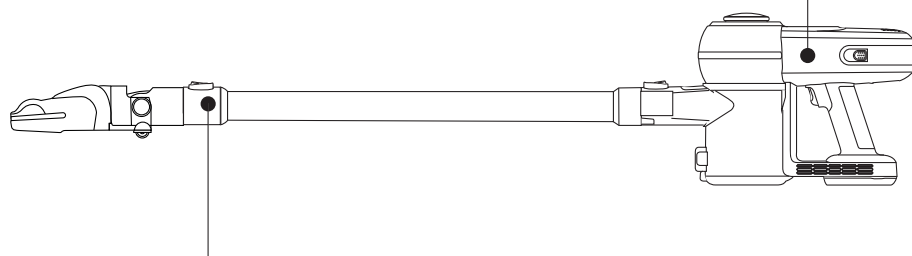
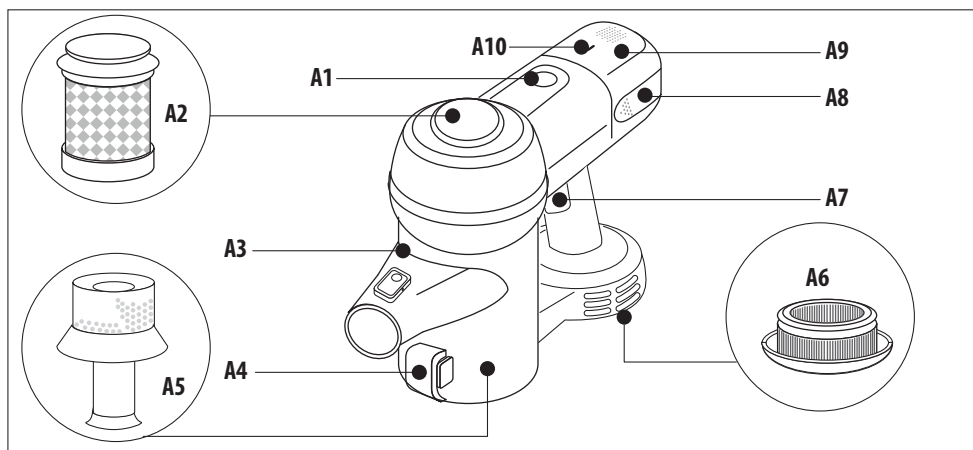
Betjeningsvejledning

VARRELLINEN LADATTAVA

MONITOIMI-IMURI

Käyttöohjeet

DeLonghi



IT - DESCRIZIONE

1.1 Descrizione dell'apparecchio

- A1. Tasto selezione/deselezione potenza MAX
- A2. Filtro
- A3. Tanica raccogli-polvere da 0,5l
- A4. Dispositivo apertura coperchio per svuotamento
- A5. Filtro
- A6. Filtro EPA
- A7. Tasto ON/OFF
- A8. Pulsante di sgancio batteria ricaricabile
- A9. Batteria ricaricabile
- A10. Led indicatore di carica e funzionamento:
 - Spento: apparecchio spento
 - Acceso luce verde: apparecchio acceso e batteria carica
 - Lampeggiante luce verde: apparecchio acceso e batteria ormai scarica
 - Acceso luce arancione: caricabatterie collegato e apparecchio in carica
 - Acceso luce verde: caricabatterie collegato e carica completa

1.2 Descrizione degli accessori

- B1. Spazzola motorizzata per pavimenti duri e tappeti a pelo corto
- B2. Pulsante di sgancio
- B3. Visore rullo con setole
- B4. Rullo con setole
- B5. Accessorio 2 in 1: bocchetta a lancia e spazzola per mobili
- B6. Tubo flessibile (*solo alcuni modelli)
- B7. Mini spazzola (*solo alcuni modelli)
- B8. Inserto setole per mini spazzola (*solo alcuni modelli)
- B9. Tubo aspirazione

1.3 Descrizione supporto a muro

- C1. Caricabatterie
- C2. Supporto a muro
- C3. Tasselli per supporto a muro
- C4. Base supporto portaccessori
- C5. Viti per fissare base al supporto

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere sempre il fascicolo delle avvertenze di sicurezza.

EN - DESCRIPTION

1.1 Description of the appliance

- A1. MAX power selection/deselection button
- A2. Filter
- A3. 0.5 L dust container
- A4. Cover opening device for emptying
- A5. Filter
- A6. EPA filter
- A7. ON/OFF button
- A8. Rechargeable battery release button
- A9. Rechargeable battery
- A10. Charge and ON LED:
 - Off: appliance off
 - On green: appliance on and battery charged
 - Flashing green: appliance on and battery nearly flat
 - On orange: battery charger connected and appliance charging
 - On green: battery charger connected and appliance fully charged

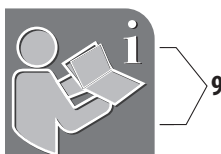
1.2 Description of the accessories

- B1. Motorised brush for hard floors and short-pile carpet
- B2. Release button
- B3. Roller with bristles viewing window
- B4. Roller with bristles
- B5. 2-in-1 tool: crevice tool and furniture brush
- B6. Flexible hose (*certain models only)
- B7. Mini brush (*certain models only)
- B8. Brush insert for mini brush (*certain models only)
- B9. Suction hose

1.3 Description of wall mount

- C1. Battery charger
- C2. Wall mount
- C3. Anchors for wall mount
- C4. Tool holder base
- C5. Screws for fixing the base to the mount

Before using the appliance, always read the safety warnings.



DE - BESCHREIBUNG

1.4 Beschreibung des Gerätes

- A1. Taste höchste Saugstufe ein/aus
- A2. Filter
- A3. Staubbehälter 0,5l
- A4. Vorrichtung zum Öffnen des Deckels zum Entleeren
- A5. Filter
- A6. HEPA-Filter
- A7. Taste EIN/AUS
- A8. Taste zur Entriegelung des Akkus
- A9. Akku
- A10. Lade-/Betriebsanzeige
 - Ausgeschaltet: Gerät ausgeschaltet
 - Grünes Licht eingeschaltet: Gerät eingeschaltet und Akku aufgeladen
 - Grünes Licht blinkt: Gerät eingeschaltet und Akku inzwischen leer
 - Orangenes Licht eingeschaltet: Ladestation angeschlossen und Gerät wird aufgeladen
 - Grünes Licht eingeschaltet: Ladestation angeschlossen und Ladevorgang beendet

1.5 Beschreibung der Zubehörteile

- B1. Motorbetriebene Bürste für Hartböden und Kurzflorteppiche
- B2. Entriegelungstaste
- B3. Abdeckung Walzenbürste
- B4. Walzenbürste
- B5. 2-in-1 Zubehör: Fugendüse und Möbelbürste
- B6. Schlauch (*nur einige Modelle)
- B7. Minibürste (*nur einige Modelle)
- B8. Borsteneinsatz für Minibürste (*nur einige Modelle)
- B9. Saugrohr

1.6 Beschreibung Wandhalterung

- C1. Ladestation
- C2. Wandhalterung
- C3. Dübel für Wandhalterung
- C4. Unterteil Zubehörhalter
- C5. Schrauben zur Befestigung des Unterteils am Halter

Vor dem Gebrauch des Gerätes lesen Sie bitte immer das Heft mit den Sicherheitshinweisen durch.

FR - DESCRIPTION

1.1 Description de l'appareil

- A1. Touche de sélection/désélection puissance MAX
- A2. Filtre
- A3. Bidon de 0,5 l pour collecter la poussière
- A4. Dispositif d'ouverture du couvercle pour le vidage
- A5. Filtre
- A6. Filtre EPA
- A7. Touche ON/OFF
- A8. Bouton de décrochage de la batterie rechargeable
- A9. Batterie rechargeable
- A10. Témoin de charge et de fonctionnement :
 - Éteint : appareil éteint
 - Allumé vert : appareil allumé et batterie chargée
 - Clignotant vert : appareil allumé et batterie déchargée
 - Allumé orange : chargeur de batterie raccordé et appareil en recharge
 - Allumé vert : chargeur de batterie raccordé et recharge terminée

1.2 Description des accessoires

- B1. Brosse motorisée pour sols durs et tapis poil ras
- B2. Bouton de décrochage
- B3. Écran rouleau-brosse
- B4. Rouleau-brosse
- B5. Accessoire 2 en 1 : suceur à lance et brosse pour meubles
- B6. Tuyau flexible (*sur certains modèles uniquement)
- B7. Mini brosse (*sur certains modèles uniquement)
- B8. Insert brosse pour mini brosse (*sur certains modèles uniquement)
- B9. Tube aspiration

1.3 Description support mural

- C1. Chargeur de batterie
- C2. Support mural
- C3. Chevilles pour support mural
- C4. Base support porte-accessoires
- C5. Vis pour fixer la base au support

Avant d'utiliser l'appareil, toujours lire le feuillet des consignes de sécurité.



ES - DESCRIPCION

1.1 Descripción del aparato

- A1. Botón selección/deselección potencia MÁX.
- A2. Filtro
- A3. Depósito de polvo de 0,5 l
- A4. Dispositivo de apertura de la tapa para el vaciado
- A5. Filtro
- A6. Filtro EPA
- A7. Botón ON/OFF
- A8. Botón de desenganche batería recargable
- A9. Batería recargable
- A10. LED indicador de carga y funcionamiento:
 - Apagado: aparato apagado
 - Encendido luz verde: aparato encendido y batería cargada
 - Intermitente luz verde: aparato encendido y batería casi descargada
 - Encendido luz naranja: cargador de batería conectado y aparato cargándose
 - Encendido luz verde: cargador de batería conectado y carga completa

1.2 Descripción de los accesorios

- B1. Cepillo motorizado para suelos duros y alfombras de pelo corto
- B2. Botón de desenganche
- B3. Tapa transparente rodillo de cerdas
- B4. Rodillo de cerdas
- B5. Accesorio 2 en 1: boquilla lanza y cepillo para muebles
- B6. Tubo flexible (*solo algunos modelos)
- B7. Mini cepillo (*solo algunos modelos)
- B8. Accesorio cerdas para mini cepillo (*solo algunos modelos)
- B9. Tubo aspiración

1.3 Descripción del soporte de pared

- C1. Cargador de batería
- C2. Soporte de pared
- C3. Tacos para soporte de pared
- C4. Base soporte para accesorios
- C5. Tornillos para fijar la base al soporte

Antes de utilizar el aparato, lea siempre las advertencias de seguridad.

RU - ОПИСАНИЕ

1.1 Описание прибора

- A1. Кнопка переключения/отключения мощности MAX
- A2. Фильтр
- A3. Бачок для сбора пыли 0,5 л
- A4. Устройство для открывания крышки для опорожнения
- A5. Фильтр
- A6. Фильтр EPA
- A7. Кнопка ON/OFF
- A8. Кнопка фиксатора аккумулятора
- A9. Аккумулятор
- A10. Индикатор зарядки и работы:
 - Не горит: прибор выключен
 - Горит зеленый свет: прибор включен и аккумулятор заряжен.
 - Мигает зеленый свет: прибор включен, аккумулятор разряжен.
 - Горит оранжевый свет: зарядное устройство подключено и прибор заряжается.
 - Горит зеленый свет: зарядное устройство подключено и аккумулятор полностью заряжен.

1.2 Описание аксессуаров

- B1. Моторизованная щетка для твердых полов и ковров с коротким ворсом.
- B2. Кнопка фиксатора.
- B3. Окошко для осмотра ролика с щеткой.
- B4. Валик с щеткой.
- B5. Аксессуар 2 в 1: щелевая насадка и щетка для мебели.
- B6. Гибкий шланг (*только в некоторых моделях).
- B7. Мини-щетка (*только в некоторых моделях).
- B8. Вставная щетка для мини-щетки (* только в некоторых моделях).
- B9. Высасывающая труба.

1.3 Описание настенного держателя.

- C1. Зарядное устройство.
- C2. Настенный держатель.
- C3. Дюбели для настенного держателя.
- C4. Основание держателя аксессуаров.
- C5. Винты для крепления основания к держателю.

Прежде чем использовать прибор обязательно прочтите инструкции по технике безопасности.



KZ - СИПАТТАМА

1.1 Құрылғының сипаттамасы

- A1. МАХ (Макс.) қуат таңдау/таңдамау түймесі
- A2. Сүзгі
- A3. 0,5 л шаң ыдысы
- A4. Босатуға арналған қақпақ ашу құрылғысы
- A5. Сүзгі
- A6. EPA сүзгісі
- A7. ON/OFF (Қосу/өшіру) түймесі
- A8. Зарядталатын батареяны босату түймесі
- A9. Зарядталатын батарея
- A10. Зарядтау және ҚОСУ ЖШД:
 - Өшкенде: құрылғы өшеді
 - Жасыл жанғанда: құрылғы қосылады және батарея зарядталады
 - Жасыл жыпылықтағанда: құрылғы қосулы, бірақ батарея отырғалы жатыр
 - Қызғылт-сары: батарея зарядтағыш қосылған және құрылғы зарядталуда
 - Жасыл жанғанда: батарея зарядтағышы жалғанған және құрылғы толық зарядталған

1.2 Керек-жарақтардың сипаттамасы

- B1. Қатты едендерге және қысқа шашақты кілемге арналған ылғалдағыш щетка
- B2. Босату түймесі
- B3. Қылшақтары бар роликті қарау терезесі
- B4. Қылшақтары бар ролик
- B5. 1-Еуде 2-еу құрал: саңылау құралы мен жиһаз щеткасы
- B6. Иілгіш шлангі (*тек кейбір үлгілерде)
- B7. Шағын щетка (*тек кейбір үлгілерде)
- B8. Шағын щеткаға арналған щетка енгізбе (*тек кейбір үлгілерде)
- B9. Сору шлангісі

1.3 Кронштейннің сипаттамасы

- C1. Батарея зарядтағыш
 - C2. Кронштейн
 - C3. Кронштейн анкерлері
 - C4. Құралды ұстағыш негіз
 - C5. Негізгі кронштейнге бекіту бұрандалары
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын әрқашан қауіпсіздік ережелерін оқып алыңыз.**

NO - BESKRIVELSE

1.1 Beskrivelse av apparatet

- A1. Tast for valg/fjerning av MAKSEffekt
- A2. Filter
- A3. Støvsamlarbeholder på 0,5 l
- A4. Innretning for åpning av lokk for tømning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. PÅ/AV-bryter
- A8. Tast for frigjøring av oppladbart batteri
- A9. Oppladbart batteri
- A10. Led for indikasjon av opplading og funksjon:
 - Slukket: Apparatet er avslått
 - Tent grønt lys: apparatet er på og batteriet er ladet
 - Blinkende grønt lys: apparatet er på og batteriet er nå utladet
 - Tent oransje lys: batterilader koblet til og apparatet lades
 - Tent grønt lys: batteriladeren er koblet til og ladingen er komplett

1.2 Beskrivelse av tilbehøret

- B1. Motorisert kost for harde gulv og korthårede tepper.
- B2. Frigjøringstast
- B3. Visning av rull med bust
- B4. Rull med børster
- B5. Tilbehør 2 i 1: lansemunnstykke og møbelbørste
- B6. Fleksibel slange (*kun enkelte modeller)
- B7. Minikost (*kun enkelte modeller)
- B8. Innsats av bust for minikost (*kun enkelte modeller)
- B9. Oppsugingsslange

1.3 Beskrivelse av veggstøtte

- C1. Batterilader
- C2. Veggstøtte
- C3. Plugger for veggstøtte
- C4. Base for støtte til tilbehørsholder
- C5. Skruer for feste av basen til støtten

Før du bruker apparatet må du alltid lese sikkerhetsadvarslene.



SV - BESKRIVNING

1.4 Beskrivning av maskinen

- A1. Knapp för att välja/välja bort MAX effekt
- A2. Filter
- A3. Dammuppsamlingsbehållare på 0,5 l
- A4. Anordning för att öppna locket för tömning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. PÅ/AV-knapp
- A8. Knapp för frisläppning av det laddningsbara batteriet
- A9. Laddningsbart batteri
- A10. Led-indikator för laddning och funktion:
 - Släckt: avstängd apparat
 - Tänd med grönt ljus: apparaten är påslagen och batteriet laddat
 - Blinkande grönt ljus: apparaten är påslagen och batteriet är uttjänt
 - Tänd med orange ljus: Batteriladdare ansluten och apparat i laddning
 - Tänd med grönt ljus: batteriladdare ansluten och laddning fullbordad

1.5 Beskrivning av tillbehören

- B1. Motoriserad sopborste för hårda golv och mattor med kort hår
- B2. Frisläppningsknapp
- B3. Visning rulle med borst
- B4. Rulle med borst
- B5. Tillbehör 2 i 1: spjutmunstycket och möbelsborste
- B6. Flexibelt rör (*endast vissa modeller)
- B7. Miniborste (*endast vissa modeller)
- B8. Borstinsats för miniborste (*endast vissa modeller)
- B9. Sugslang

1.6 Beskrivning av väggfäste

- C1. Batteriladdare
- C2. Väggfäste
- C3. Pluggar för väggfäste
- C4. Bas tillbehörshållare
- C5. Skruvar för att fästa basen vid hållaren

Innan du använder apparaten läs alltid häftet med säkerhetsvarningarna.

DA - BESKRIVELSE

1.1 Beskrivelse af maskinen

- A1. Tast for valg/fraval af MAX effekt
- A2. Filter
- A3. Beholder på 0,5 l til støvopsamling
- A4. Anordning til åbning af dæksel for tømning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. ON/OFF-tast
- A8. Trykknop til udløsning af det genopladelige batteri
- A9. Genopladeligt batteri
- A10. Indikatorlampe til opladning og drift:
 - Slukket: Apparatet er slukket
 - Grøn lampe lyser: Apparatet er tændt, og batteriet oplader
 - Grøn lampe blinker: Apparatet er tændt, og batteriet er afladet
 - Orange lampe lyser: Batteriopladeren er tilsluttet, og apparatet oplader
 - Grøn lampe lyser: Batteriopladeren er tilsluttet, og opladningen er færdig

1.2 Beskrivelse af tilbehøret

- B1. Motordreven kost til hårde gulve og korthårede tæpper
- B2. Udløsningsknapp
- B3. Skærm til rulle med hår
- B4. Rulle med hår
- B5. Tilbehør 2 i 1: lansemundstykke og møbelborste
- B6. Slange (*kun på visse modeller)
- B7. Minibørste (*kun på visse modeller)
- B8. Indsats til hår til minibørste (*kun på visse modeller)
- B9. Sugslange

1.3 Beskrivelse af vægbeslag

- C1. Batterioplader
- C2. Vægbeslag
- C3. Kiler til vægbeslag
- C4. Udstyrsholder
- C5. Skruer til fastgøring af udstyrsholder

Læs denne brochure med sikkerhedsadvarsler omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.



FI - KUVAUUS

1.7 Laitteen kuvaus

- A1. MAX-tehon päälle/pois päältä -näppäin
- A2. Suodatin
- A3. Pölysäiliö, tilavuus 0,5 litraa
- A4. Kannen avauslaite tyhjennystä varten
- A5. Suodatin
- A6. EPA-suodatin
- A7. ON/OFF-näppäin
- A8. Ladattavan akun irrotuspainike
- A9. Ladattava akku
- A10. Latauksen ja toiminnan led-valo:
 - Sammuksissa: laite pois päältä
 - Vihreä valo palaa: laite on päällä ja akku on täynnä
 - Vihreä valo vilkkuu: laite on päällä ja akku on tyhjä
 - Oranssi valo palaa: akkulaturi on liitetty ja laite on latauksessa
 - Vihreä valo palaa: akkulaturi on liitetty ja akku on täynnä

1.8 Lisävarusteiden kuvaus

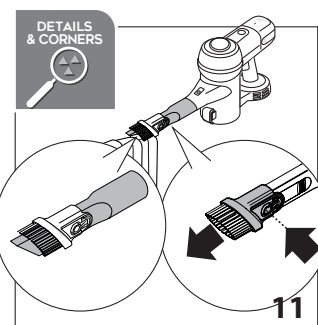
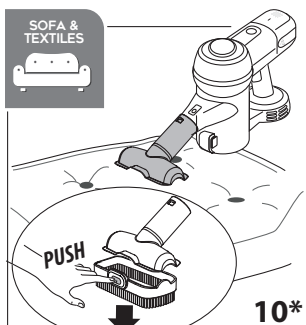
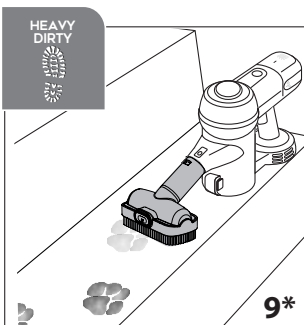
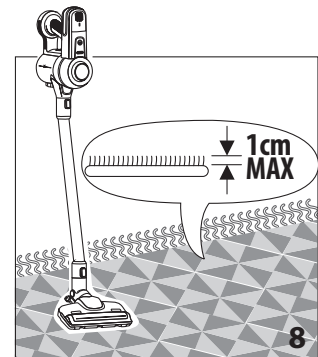
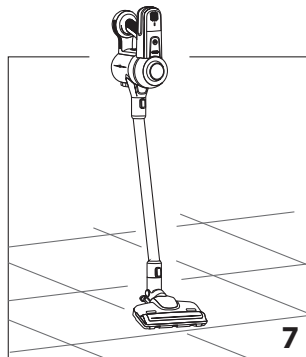
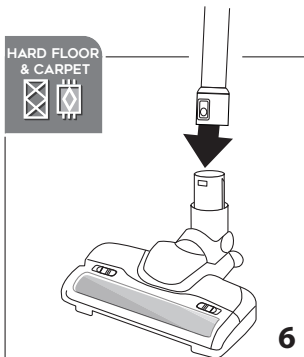
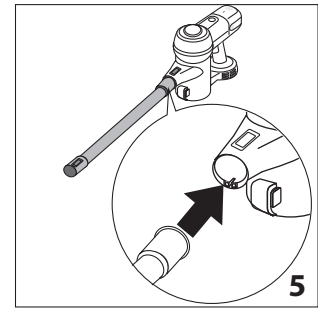
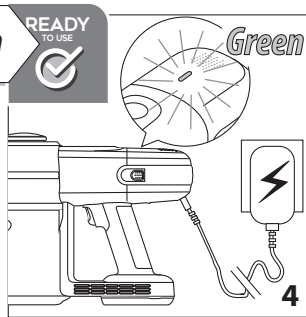
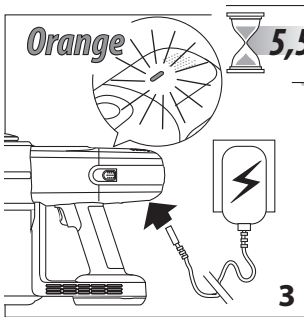
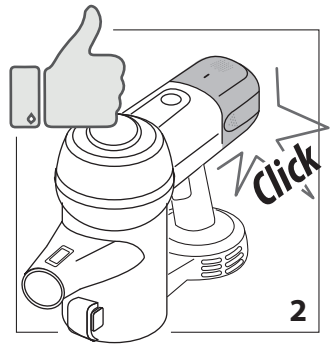
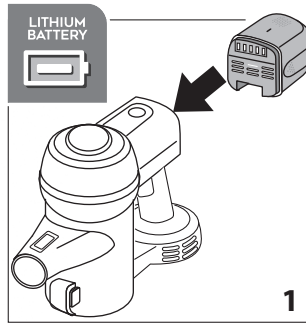
- B1. Moottoroitu harja kovia lattioita ja lyhytnukkaisia mattoja varten
- B2. Irrotuspainike
- B3. Harjarullan tarkistusikkuna
- B4. Harjarulla
- B5. 2 in 1 -lisävaruste: suulakesuutin ja harja huonekaluja varten
- B6. Letku (*vain jotkin mallit)
- B7. Miniharja (*vain jotkin mallit)
- B8. Harjakappale miniharjalle (*vain jotkin mallit)
- B9. Imuputki

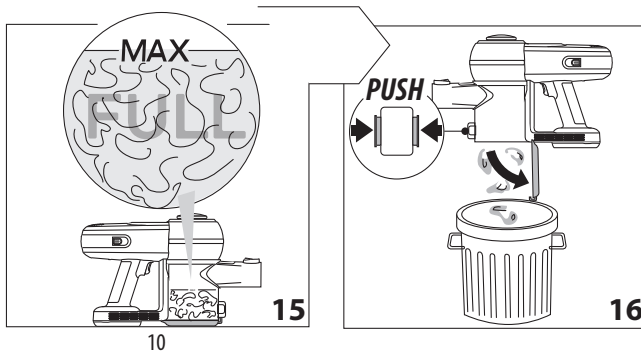
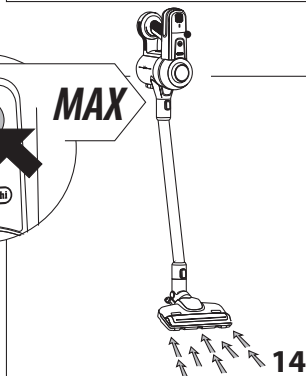
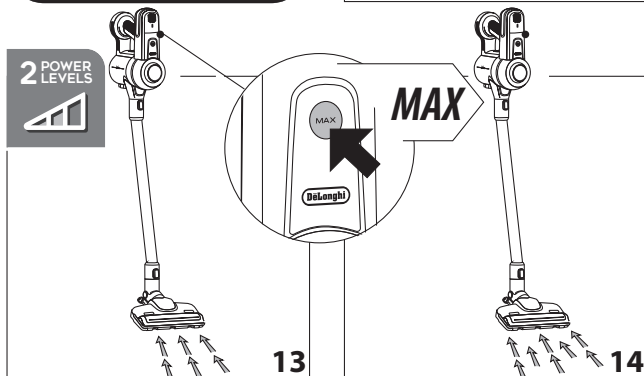
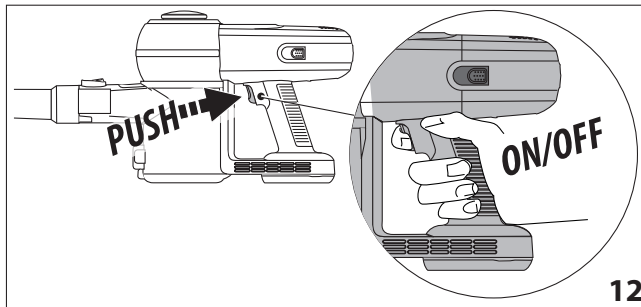
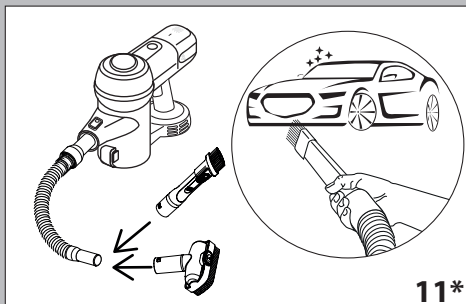
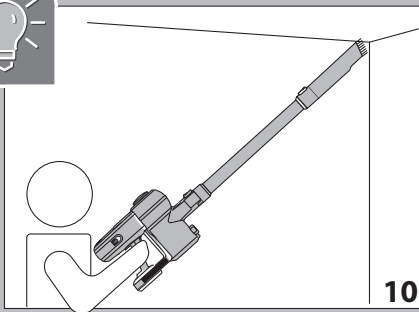
1.9 Seinäasennuskappaleen kuvaus

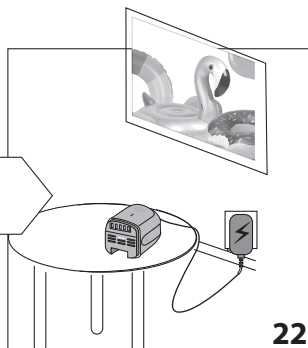
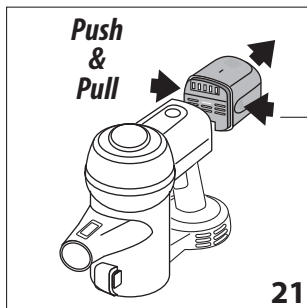
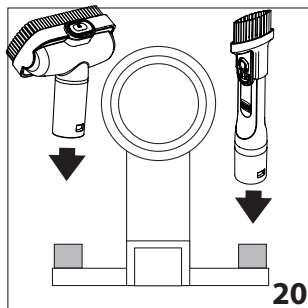
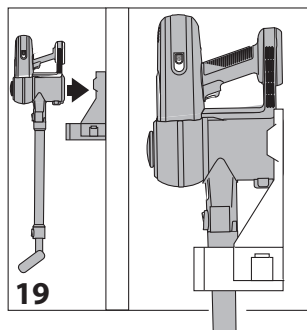
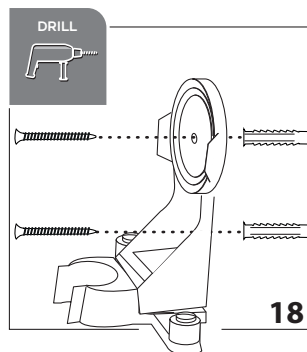
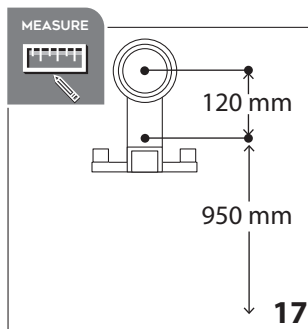
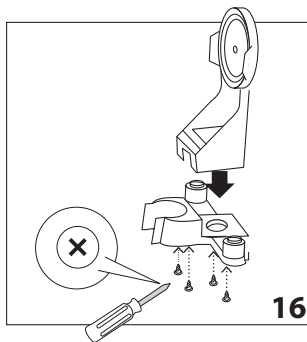
- C1. Akkulaturi
- C2. Seinäasennuskappale
- C3. Ankkurit seinäasennuskappaletta varten
- C4. Lisävarustetuen alusta
- C5. Ruuvit alustan kiinnittämiseksi tukeen

**Ennen laitteen käyttöä lue aina ensiksi turvallisuusva-
roitusten vihkonen.**

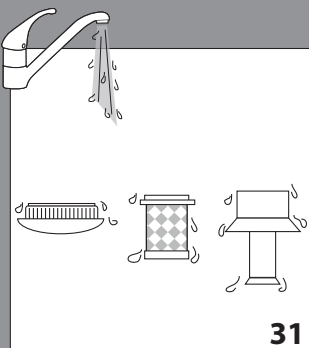
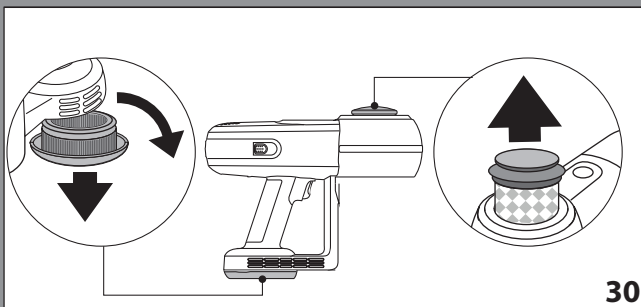
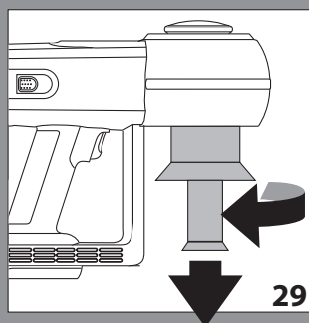
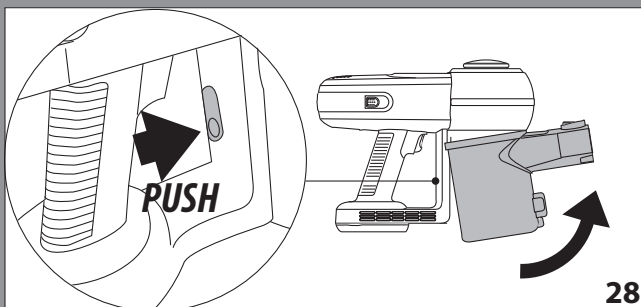
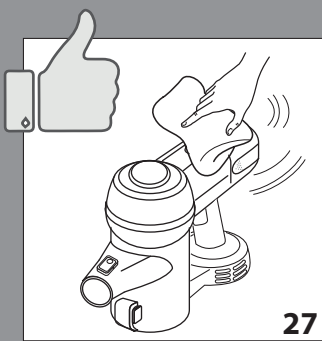
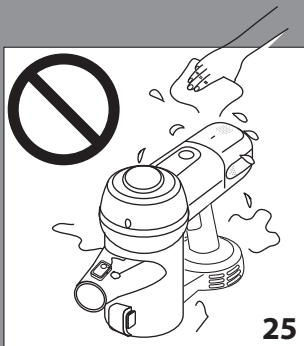
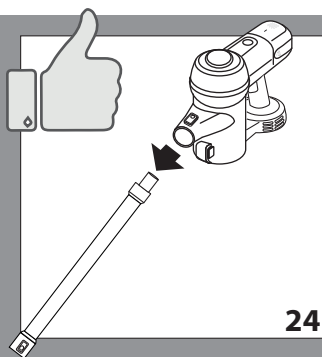
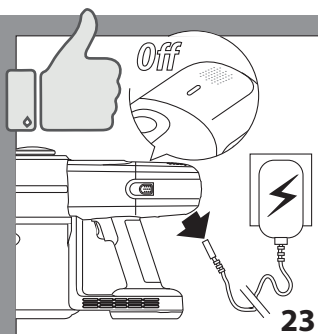








CLEANING

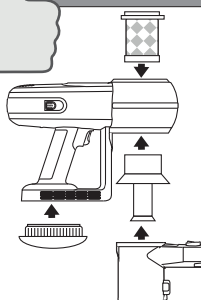




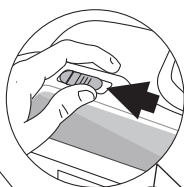
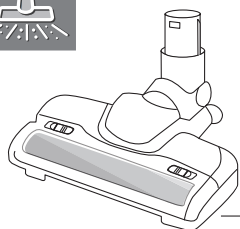
24h



32



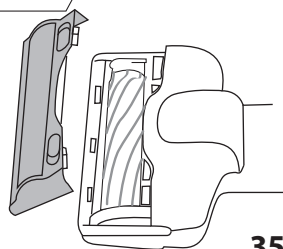
33



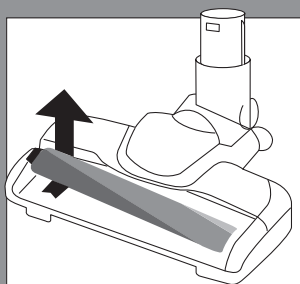
unlock & remove



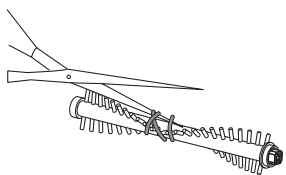
34



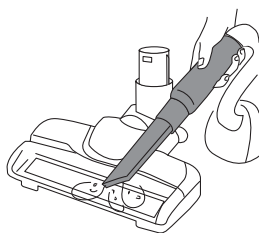
35



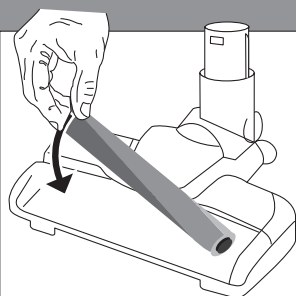
36



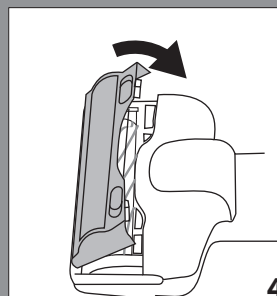
37



38



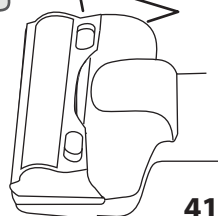
39



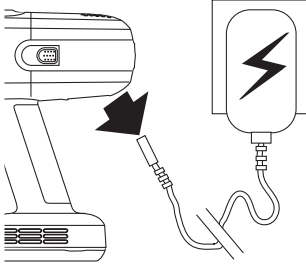
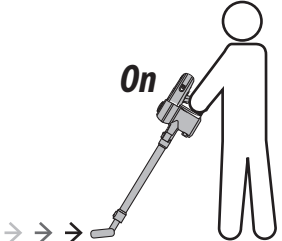
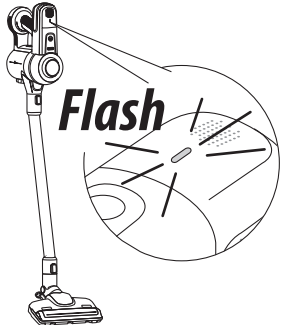
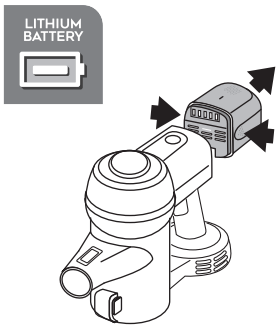
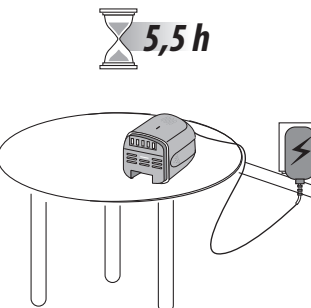
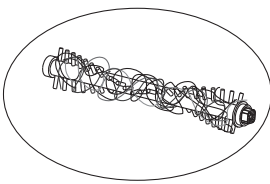
40



Click



41

IT - DATI CARICABATTERIE

Conformi al Regolamento (EU) 2019/1782] per EPS (alimentatori esterni):

Costruttore	E-TEK	
Modello	ZD12D250060EU	
Tensione da rete di alimentazione	100-240	V
Frequenza da rete di alimentazione	50-60	Hz
Tensione di uscita	25,0	V
Corrente di uscita	0,6	A
Potenza di uscita	15,0	W
Rendimento medio in modo attivo	84,3	%
Efficienza con carico ridotto (10%)	73,9	%
Consumo energetico senza carico applicato	0,09	W

FR - DONNÉES DU CHARGEUR DE BATTERIE

Conformes au Règlement (EU) 2019/1782] pour EPS (alimentateurs externes) :

Fabricant	E-TEK	
Modèle	ZD12D250060EU	
Tension du réseau d'alimentation	100-240	V
Fréquence du réseau d'alimentation	50-60	Hz
Tension de sortie	25,0	V
Courant de sortie	0,6	A
Puissance de sortie	15,0	W
Rendement moyen en mode actif	84,3	%
Efficacité avec charge réduite (10%)	73,9	%
Consommation d'énergie sans charge appliquée	0,09	W

DE - DATEN AKKULADEGERÄT

Entsprechend der Verordnung (EU) 2019/1782 für EPS (externe Netzteile):

Hersteller	E-TEK	
Modell	ZD12D250060EU	
Spannung aus dem Versorgungsnetz	100-240	V
Frequenz aus dem Versorgungsnetz	50-60	Hz
Ausgangsspannung	25,0	V
Ausgangsstrom	0,6	A
Ausgangsleistung	15,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,3	%
Effizienz bei geringer Last (10%)	73,9	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09	W

EN - CHARGER INFORMATION

Compliant with the Regulation (EU) 2019/1782 for EPS (external power supplies):

Manufacturer	E-TEK	
Model	ZD12D250060EU	
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50-60	Hz
Output voltage	25,0	V
Output current	0,6	A
Output power	15,0	W
Average active efficiency	84,3	%
Efficiency at low load (10%)	73,9	%
No-load power consumption	0,09	W

ES - DATOS DEL CARGADOR DE BATERÍA

De conformidad con el Reglamento (UE) 2019/1782 para FAE (fuentes de alimentación externas):

Fabricante	E-TEK	
Modelo	ZD12D250060EU	
Tensión de red de alimentación	100-240	V
Frecuencia de red de alimentación	50-60	Hz
Tensión de salida	25,0	V
Corriente de salida	0,6	A
Potencia de salida	15,0	W
Eficiencia media en modo activo	84,3	%
Eficiencia con carga baja (10%)	73,9	%
Consumo de energía sin carga	0,09	W

RU - ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Соответствует Регламенту (ЕС) 2019/1782 для ВИП (внешних источников питания):

Изготовитель	E-TEK	
Модель	ZD12D250060EU	
Напряжение сети электропитания	100-240	В
Частота сети электропитания	50-60	Гц
Выходное напряжение	25,0	В
Выходной ток	0,6	А
Выходная мощность	15,0	Вт
Средний КПД в активном режиме	84,3	%
КПД при низкой нагрузке (10%)	73,9	%
Потребление энергии без нагрузки	0,09	Вт

KZ - ЗАРЯДТАУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

EPS (сыртқы қоректену көздері) үшін (EC) 2019/1782 регламент талаптарына сәйкес келеді):

Өндіруші	E-TEK	
Түрі	ZD12D250060EU	
Кіріс кернеу	100-240	B
Айнымалы тоқтың кіріс жиілігі	50-60	Гц
Шығыс кернеу	25,0	B
Шығыс ток	0,6	A
Шығыс қуаты	15,0	Вт
Орташа белсенді тиімділік	84,3	%
Төмен жүктеме кезіндегі тиімділік (10%)	73,9	%
Жүктемесіз тұтынылатын қуаты	0,09	Вт

SV - DATA BATTERILADDARE

Överensstämmer med Föreskrift (EU) 2019/1782] för EPS (externa matare):

Tillverkare	E-TEK	
Modell	ZD12D250060EU	
Nätspänning	100-240	V
Frekvens matningsnät	50-60	Hz
Utgångsspänning	25,0	V
Utgångsström	0,6	A
Utgångseffekt	15,0	W
Genomsnittlig prestanda i aktivt läge	84,3	%
Prestanda med reducerad belastning (10%)	73,9	%
Energiförbrukning utan applicerad belastning	0,09	W

NO - DATA BATTERILADER

I samsvar med regelverket (EU) 2019/1782] for EPS (eksterne ladere):

Produsent	E-TEK	
Modell	ZD12D250060EU	
Spenning fra strømnett	100-240	V
Frekvens fra strømnett	50-60	Hz
Utgangsspenning	25,0	V
Utgangsstrøm	0,6	A
Utgangseffekt	15,0	W
Middels ytelse i aktiv modus	84,3	%
Effektivitet med redusert last (10 %)	73,9	%
Energiforbruk uten påført last	0,09	W

DA - DATA FOR BATTERIPLADERE

I overensstemmelse med EU-forordning 2019/1782 for EPS (eksterne strømforsyninger):

Fabrikant	E-TEK	
Model	ZD12D250060EU	
Spænding fra strømforsyningsnetværk	100-240	V
Frekvens fra strømforsyningsnetværk	50-60	Hz
Udgangsspænding	25,0	V
Udgangsstrøm	0,6	A
Udgangseffekt	15,0	W
Gns. virkningsgrad i aktiv tilstand	84,3	%
Effektivitet med reduceret belastning (10%)	73,9	%
Energiforbrug uden belastning	0,09	W

FI - AKKULATURIN TIEDOT

Vastaavat asetusta (EU) 2019/1782] EPS:ää varten (ulkoiset syöttölaitteet):

Valmistaja	E-TEK	
Malli	ZD12D250060EU	
Verkkovirtajännite	100–240	V
Verkkovirtataajuus	50-60	Hz
Lähtöjännite	25,0	V
Lähtövirta	0,6	A
Lähtöteho	15,0	W
Keskituotto aktiivisessa tilassa	84,3	%
Tehokkuus vähentyneellä kuormituksella (10 %)	73,9	%
Energiankulutus ilman kuormitusta	0,09	W